

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 61 (1990)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MOSAIK

Oberer Graben 16  
8400 Winterthur  
Tel. 052 23 68 60



**Giovanni**



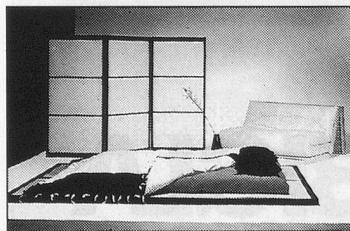
**BIRKENSTOCK**

**Finn  
Comfort**



## Gut gehen

mit GIOVANNI und VA BENE  
dem formschönen und bequemen  
Schweizer Schuhhandwerk  
BIRKENSTOCK  
bei uns das bunte  
Sortiment - auch für Kinder  
CLARK, BAMA, EARTH-SHOES u.a.  
Verlangen Sie eine unverbindliche  
Auswahlsendung



## Entspannt sitzen

mit BALANS-Stühlen  
Zuhause und im Büro  
8 Tage unverbindlich ausprobieren  
TRIPP-TRAPP  
Der Stuhl, der mit dem Kind  
wächst.

## Gesund schlafen

mit FUTON, TATAMI und  
NATURMATRATZEN  
Völlig metallfrei  
MASSIVHOLZBETTEN  
Reine Naturprodukte  
(Baumwolle, Wolle, Kokos,  
Rosshaar u.a.)  
Wir beraten Sie gerne.

# WIEGAND

## Die WIEGAND-Artikel und -Dienstleistungen



**IFAS 1990  
Halle 3, Stand 331–332**

- Medikamentenlager- und Verteilsystem
- Medikamentenschränke und Kühlschränke
- Lagerschränke und Regale für das Euro-Modul-System
- Transportwagen für verschiedene Bereiche
- Mehrzweckwagen für den Pflegebereich
- Planung und Einrichtung von Stationszimmern und Apotheke
- Wäschetransport- und Lagersystem
- Produkte für den Pflegebereich

**Verlangen Sie  
Qualitäts-Bettwaren von  
Kyburz**   
... weil guter Schlaf  
so kostbar ist!

Gerne beraten wir Sie über:  
Decken und Kissen (auch waschbar)  
sowie Matratzen und Bettwäsche.

Wir sind auch Lieferanten für Betten, Vorhänge  
und Badezimmergarnituren.

**Carl Kyburz AG**

3122 Kehrsatz, Tel. 031 54 15 25

Der Bettwarenspezialist mit dem umfassenden  
Angebot für Spitäler und Heime.

**WIEGAND**

WIEGAND AG BÜLACH  
Steinackerstrasse 7,  
Telefon 01/860 37 72

**Embru**

## Pflegebetten

Verantwortungsvoll investieren heisst: Vergleichen in bezug auf Leistung, Funktion, Aussehen und Preis. Wir zeigen Ihnen, wie preiswert unsere Schweizer Qualität ist. Geben Sie uns dazu Gelegenheit.

Embru

## PRACTICAL Tilt als Kipptisch und Therapieliege einsetzbar

### Als KIPPTISCH

- mit Elektromotor mühelos in jede gewünschte Position bis 90° kippbar

### Als THERAPIE-LIEGE

- mit Elektromotor höhenverstellbar von 50–100 cm
- Kopfteil positiv und negativ verstellbar



IFAS 1990  
Halle 1, Stand 123



Stabile, sichere Konstruktion, Fehlbedienung ausgeschlossen:  
Der Tisch lässt sich nur in der tiefsten horizontalen Position kippen.

### BON

Bitte aus-  
schneiden und  
einsenden an:

Ich interessiere mich für: (Gew. bitte ankreuzen)

- Prospekt und Offerte Practical Tilt
- Therapieliegen (alle Modelle)

Name

Strasse

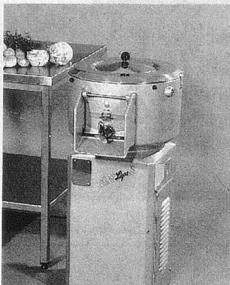
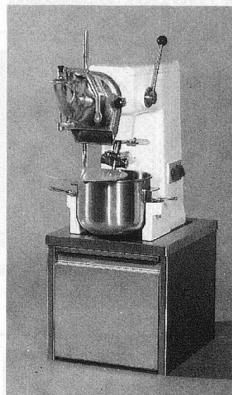
PLZ/Ort



Fritac Medizintechnik AG  
Hardturmstrasse 76  
8031 Zürich  
Tel. 01-271 86 12

Spitzentechnik für Profis

LIPS ...  
... den richtigen  
Maschinen-Typ  
für jeden Betrieb



Besuchen Sie uns  
an der Gastronomia  
Halle 7, Stand 775

Verlangen Sie ausführliche  
Informationen über die LIPS  
Universalküchenmaschinen, die  
Gemüseverarbeitungsmaschinen  
und die Bäckerei- und Konditorei-  
maschinen.

Spezialmaschinen für Gastronomie,  
Bäckereien und Konditoreien  
weltweit ein Begriff

**Lips**

Hauptsitz:  
Jakob Lips AG  
CH-8902 Urdorf  
Telefon 01/734 21 08  
Telefax 01/734 21 04

Büro Lausanne:  
Jakob Lips AG  
CH-1041 Bretigny  
Telefon 021/731 51 78  
Telefax 021/731 23 59

Ein Stuhl –  
2 Modelle

# SWEDE

macht's möglich!

Das Modell 24 F3 zeichnet sich aus durch die nach innen und aussen abschwenkbaren, abnehmbaren Fuss-Stützen. Es ist ein Stuhl mit starrem Gestell und abklappbarer Rückenlehne.

Der SWEDE Comfort ist – wie sein Name sagt – sehr komfortabel mit Farmasitz und Rücken aus Holz, mit hochwertigem Polyester aufgepolstert.

Die Bezüge sind abnehmbar und waschbar.



IFAS:

Halle 6,  
Stand 601

Beide Varianten können durch die verschiedensten Verstellmöglichkeiten individuell angepasst werden.  
Fordern Sie unverbindlich Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz und Liechtenstein.

H. Fröhlich AG  
Zürichstrasse 148

8700 Küsnacht  
Tel. 01 910 16 22

## Bügelstationen für höchste Ansprüche

swissVAP 1+5

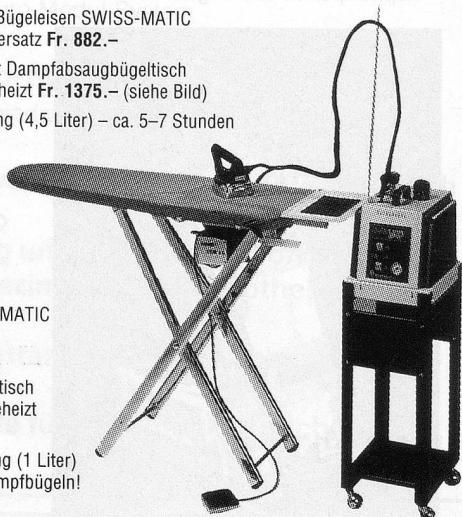
die qualitativ besseren Dampferzeuger mit dem bewährten  
Dampfbügeleisen *Swiss-Matic*  
– ein Meilenstein in der Bügerei!

(SEV-geprüft) 2 Jahre Garantie

SWISS-VAP 5 mit Bügeleisen SWISS-MATIC  
und fahrbarem Untersatz Fr. 882.–

Dito wie oben – mit Dampfabsaugbügeltisch  
HOME-STIR FS, beheizt Fr. 1375.– (siehe Bild)

Mit einer Tankfüllung (4,5 Liter) – ca. 5–7 Stunden  
Dampfbügeln!



SWISS-VAP 1 mit  
Bügeleisen SWISS-MATIC  
Fr. 440.–

Dito wie oben – mit  
Dampfabsaugbügeltisch  
HOME-STIR MB, beheizt  
Fr. 884.–

Mit einer Tankfüllung (1 Liter)  
– ca. 2 Stunden Dampfbügeln!

Mit der Wahl von SWISS-VAP haben Sie sich für das Bessere entschieden!  
Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen!

**PROCHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11b  
CH-6340 Baar  
Telefon 042-31 98 51  
Telefax 042-31 14 50

Das Wohlergehen meiner Patienten hängt auch von den richtigen Krankenpflege-Artikeln ab

Mit einer einzigen Kontaktperson habe ich über 2500 Artikel zur Hand.



Verlieren Sie keine Zeit!

Manchmal, da tauchen Fragen auf, ob dies oder das der richtige Artikel oder das richtige Hilfsmittel sei. Diese Fragen kann der Einkaufskatalog der meyer medical beantworten. Mit über 2500 verschiedenen Produkten für die Krankenpflege steht ein umfassender Einkaufsführer zur Seite. Doch manchmal genügt Papier alleine noch nicht. Also bietet sich die Möglichkeit einer unverbindlichen Beratung durch den Auszendienstmitarbeiter. Hierbei hilft die grosse Erfahrung der meyer medical zusätzlich weiter. Anhand der Bedürfnisse und der Wünsche erarbeitet der Berater mögliche Vorschläge. Diese lassen sich dann umgehend in der Praxis erproben. Unverbindlich und kostenlos, versteht sich. Denn die meyer medical bietet ihre Produkte auch zur Probe an. Ohne jede Verpflichtung. Und die Produkte sind gut. Denn sie werden schon vielerorts mit Erfolg eingesetzt und haben sich bestens bewährt.

Auch für Sie steht eine komplette Dokumentation bereit. Anruf genügt. Oder besuchen Sie uns an der IFAS in der Halle 3, Stand 314 und 319.

**meyer medical**  WEREL MEDICAL

Lauetstrasse 39 CH-8112 Oetlingen  
Tel. 01 844 47 87 Fax 01 844 25 40

## Erwachsenen-Pflegedecke

(patentiert)



**Die Lösung  
für bettlägerige  
Langzeitpatienten.  
Kein selbständiges  
Aufstehen trotz  
grosser Bewegungsfreiheit  
und gut zugänglichen  
Pflegemöglichkeiten.**

IFAS 90  
6.-9. Nov. 1990  
Halle 8, Stand 805

**ZEWI und BEBE-JOU AG, 8957 Spreitenbach**

 056/70 12 00

# Süß und farbig ...

**soll das Leben sein.**

Deshalb helfen wir Ihnen und Ihren Patienten, das Alltagsgrau zu bewältigen.

An unserem Stand an der IFAS '90 erfahren Sie mehr darüber, was wir Ihnen an Süßem und Farbigem zu bieten haben.

**IFAS 90**

**6.-9. November  
in den Züspa-Hallen in Zürich  
Halle 1, Stand 111**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**WERO**

**Wernli AG  
Verbandstoff-Fabrik  
CH-4852 Rothrist  
Telefon 062/44 16 16  
Telefax 062/44 42 52**

*Arosa*

Zu verkaufen an bester und ruhiger Südlage

## Appartementhaus

in bestem baulichem Zustand (renoviert 1983). Beste-hend aus einer 3-, einer 2-Zimmer-Wohnung und 16 Doppelzimmern. Alle Zimmer mit Bad/WC, Telefon und TV, verteilt auf 3 Etagen (umb. Raum 2333 m<sup>3</sup>).

Solvente Interessenten wenden sich bitte an:

**Eichenberger + Kaspar Treuhand AG  
z. Hd. Herrn Hefti, Haus Madrisa, 7050 Arosa**

## Liegen Ihnen Ihre Versicherungfragen nicht schon lange auf dem Magen?

Information und Beratung zu allen Gebieten der Perso-nalvorsorge wie:

- Pensionskasse
- Unfallversicherung
- Krankenfürsorge
- Taggeldversicherung

### Unabhängige Vorsorgeberatung

stefan geissbühler dipl. sozialpädagoge  
steinhölzliweg 75 3007 bern 031 59 40 50



**SAMARIT**

*Samarit hilft pflegen · Samarit helps to cure  
Samarit aide à soigner · Samarit aiuta curare*

Besuchen Sie uns an der IFAS in Halle 2, Stand 226

Wir zeigen Ihnen gerne die Produkte: Samarit Rollbord, Samarit-Mobicare, Therapy & Help Rollbord, Bay Jacobsen, Sofcare, Listile, Recliner, Dialysestuhl, Mobi-Chair, Infusabile, Göttinger Tubus, Samarit Pflegesystem, Hi-Rider.

**Samarit Medizintechnik AG, Dorfplatz 4, CH-8126 Zumikon  
Telefon 01/918 10 11, Fax 01/918 18 84**

# IVE

hilft und dient...

## eskimo

Air-Cel Decke



### **Die ideale Decke für Krankenbetten**

in den Farben weiss, gelb und ciel  
aus reiner Baumwolle  
breite und verstärkte Borte  
wasch-, koch- und sterilisierbar  
solid und dauerhaft, schrumpffest  
leicht und weich  
antistatisch  
Formate: 220 x 170 cm  
für Kinder 100 x 150 / 75 x 100 cm

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053/21 31 11 Telefax 053/22 74 41

**...dem Kranken  
wie dem Gesunden**

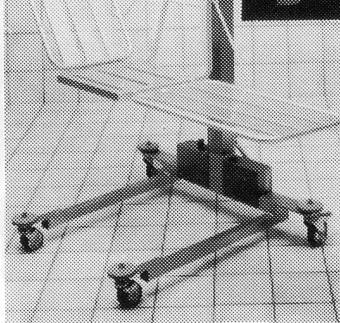
# SANEX



Hebebadewannen



Griffsysteme



Patientenheber

Ihr Spezialist im Nasspflegebereich:

**SANEX AG, 4932 Lotzwil**

Tel. 063 23 04 40

Fax 063 23 04 41

# Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

## «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrößen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

## «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrößen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!

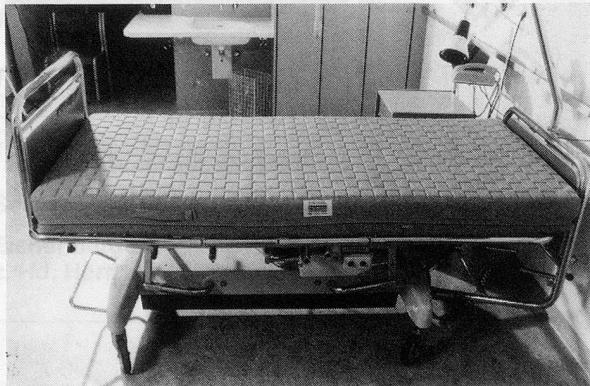


**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 34 05 61/62

## • Pflegebettmatratzen vom Spezialisten



- NEU: HOCO-HOSPITAL-SUPRA
- NEU: HOCO-FIRE-RESIST
- NEU: HOCO-SOFT Anti-Dekubitus
- NEU: HOCO-SOFT-STAR-Dekubitus
- HOCO-HOSPITAL LUX + PRAKTIKA

### ● ausserdem Therapieartikel:

- Matten, -Keile, -Rollen und -Polster.

### ● Spezialschaumstoffe:

- für Lagerung, Fixation, Wunddrainage usw.



3510 Konolfingen  
Telefon 031 791 23 23  
FAX 031 99 00 77



**allenspach & co.**

Arzt-, Spital- und Pflegeheimbedarf  
Fournitures pour médecins et hôpitaux  
Prodotti ospedalieri

CH-4718 Holderbank SO Juchweg 118 ☎ 062 60 18 88 Telex 982 941 ALL CH FAX 062 60 1334

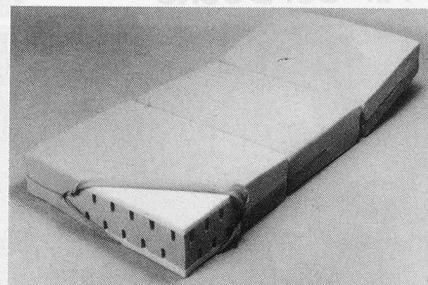
## NEU

**Dekubitus Prophylaxe Matratze**

**Matelas pour la prophylaxie  
de décubitus**

**Materasso Decubitus-Prophylaxe**

superweich – très tendre – morbidoissimo  
3teilig (3 x 67 x 91 x 21 cm)



- Frottée-Matratzenschutz, undurchlässig
- Synthetik-Fell, Fersenschutz
- Echtfell-Beinwärmer
- Rollstuhlkissen
- Urinal-Kondome, selbsthaftend
- Div. Spitalmatratzen und Bezüge

**IFAS-STAND  
215 a**



**Ihren Pensionären  
zuliebe . . .**

**... und weil**

**HEMMI-KAFFEE auch umwelt-  
freundlich geröstet wird . . .**

**HEMMI & BAUR AG ZÜRICH TEL. 01 201 16 30**

# ★★★★★ Engpässe in der Grossküche? ★★★★★



**therma**  
Grossküchen

Mit der richtigen Wahl von Grossküchenapparaten sowie mit einer durchdachten Planung, können Engpässe wie sie z. B. durch Personalmangel entstehen, vermieden werden. Therma Grossküchen hat Erfahrung im Planen und Realisieren von Hauptküchen (für grosse Mengen) und Spezialküchen (z. B. Diät) in Spitäler und Heimen.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Eine erste, unverbindliche Analyse Ihrer Küchenprobleme wird Ihnen bestimmt weiter helfen.

Therma Grossküchen-Center

6210 Sursee  
Tel. 045 23 91 91

8048 Zürich  
Tel. 01 491 72 25

1000 Lausanne 8  
Tel. 021 617 64 64

\*\*\*\*\* Ihr Problemlöser

**Divina** of Switzerland  
Schweizer Textilien und Mode

Wir produzieren für Sie speziell entwickelte

**Fixleintücher**

für

- \* Spitalbetten
- \* Pflegebetten
- \* Super-Soft-Matratzen
- \* Säuglings- und Kinderbetten
- \* Massage- und Untersuchungsliegen

P.S. Auch unsere farbigen Fixleintücher sind koch- und chlorecht.

Divi-Textil AG  
Rorschacherstrasse 32  
9424 Rheineck  
Tel. 071 44 25 31

\*\*\*\*\*

## Ihr Spezialist für:

- Badezusätze
- Shampoos
- Handcremen
- Geschenkpackungen



**DELPHIN - LABOR**  
4900 Langenthal, Tel. 063 22 82 72

„Bekannt für prompte Lieferung und zuverlässigen Service“

# ROTOR

Grossküchen- und Bäckereimaschinen

Rotor AG, 3138 Uetendorf/Thun, Tel. 033/45 16 25

Besuchen Sie uns an der Gastronomia, Halle 9, Stand 938



## SACON- Betten erleichtern die Pflege!



Das SACON-Pflegebett garantiert Ihnen ideale Voraussetzungen für die Pflege Ihrer Patienten:

### Vielseitige Verstellmöglichkeiten

Die richtige Pflegeposition einstellen, per Knopfdruck.

### Höchste Bedienungssicherheit

Die Bedienung des Bettes ist ganz auf Sicherheit ausgelegt. Für Sie und Ihre Patienten eine wichtige Sache.

### Entlastung soweit wie möglich

Der Patient erhält eine neue Selbständigkeit, die ihn motiviert – und Sie von vielen Handreichungen entlastet.

SACON – das Schweizer Pflegebett – wird in Ihren Händen zum perfekten Arbeitsgerät!

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne über alle wichtigen Details.



**SACON AG**

Industriestrasse 18  
8910 Affoltern a.A.

Telefon 01/761 77 51

# ORTOPEDIA

## Elektrorollstühle Serie 935

CH Heimwesen



## Das Multitalent 9 ECL 935



ORTOPEDIA

Information kostenlos

ORTOPEDIA GmbH • Niederlassung Basel  
St. Johanns Vorstadt 3 • CH-4056 Basel

## blaser

Pflegestühle



Das umfassende Angebot für ...

Spital  Chronischkrankenhaus  Pflegeheim  
 Psychiatrie  Arztpraxis  Labor  Privat  
Spezialstühle für ...

Geriatrie  Dekubitus-Prophylaxe  EEG  Orthopädie  
Elektrisch verstellbarer Pflegefauteuil

Verlangen Sie Unterlagen über unser Fabrikationsprogramm

**W. BLASER AG** Einschlagweg 29, 3400 Burgdorf  
Telefon: 034 22 12 72 Telefax: 034 23 21 87

# BELINOX -Medikamenten-Schränke



in Stationszimmern und Pflegeabteilungen von Spitälern und Heimen



- Überall wo höchste Ansprüche in Bezug auf Ordnung, Übersichtlichkeit und Wertbeständigkeit gestellt werden.
- Standardprogramm (4 verschiedene Typen)
- Individuelle Ausführungen jeder Art
- Kombinationen mit Auszugschränken, Kühlschränken etc.

Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen.

## BELINOX

BELINOX AG - CH 5608 STETTEN

Telefon 056/96 01 71  
Telex 828 239  
Telefax 056/96 12 66

## 3M Heftpflaster.....der Haut zuliebe.

A. Diener



Ob Sie sich nun für  
- den Allrounder  
- das Perforierte  
- das Undurchdringliche  
- das Seidenweiche oder  
- das Anschmiegssame entscheiden,  
Sie entscheiden sich

in jedem Fall  
für das  
Haut-  
freundliche.

3M Bereich Medizin: Diagnostik, Sterilisation, Asepsis, Orthopädie, Ophthalmologie, Wundverschluss, Patientenpflege, Dentalprodukte, Pharmazie

**3M (Schweiz) AG**  
Abt. Medizin/Chirurgie, 8803 Rüschlikon, Durchwahl 01-724 92 31

**3M**  
live

IFAS 90 Halle 1 Stand Nr. 126

## Abonnements-Bestellung

für das monatlich erscheinende

### Schweizer Heimwesen

Fachblatt VSA

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Jahresabonnement

Fr. 63.–

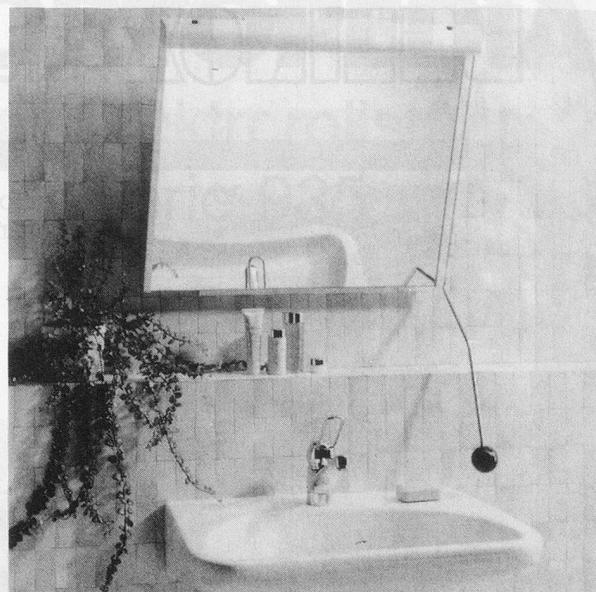
Halbjahresabonnement

Fr. 40.–

Preisreduktion für VSA-Mitglieder

Bitte ausschneiden und einsenden an

**Stutz + Co. AG, Offest + Buchdruck**  
**8820 Wädenswil, 01 780 08 37**



Modell KSP

### Kippspiegel - das Patent, an dem Ihre Patienten Freude haben.

Für beliebige Kippstellungen bis zu 28° - ideal für Menschen im Rollstuhl.

Verlangen Sie unsere Unterlagen über das Krankenhaus- und Behinderten-Programm.

**W. Schneider + Co. AG, Metallwarenfabrik**  
**CH-8135 Langnau-Zürich, Tel. 01/713 39 31, Telex 82 67 48**

Waschen belastet die Umwelt immer. Umso wichtiger ist die Wahl umweltverträglicher Waschmittel.

Die Produkte der Held AG in Steffisburg sind ebenso wirksam wie konventionelle Mittel. Aber sie enthalten keine problematischen Stoffe. So belasten sie die Umwelt weniger. Zahlreiche Grosshaushalte (auch professionelle Wäschereien) waschen deshalb mit Held.

- Schicken Sie Unterlagen
- Wir wünschen eine Beratung durch Ihren Waschmittelchemiker.

**Held AG**  
3613 Steffisburg 2  
Tel. 033/37 0075

# Held

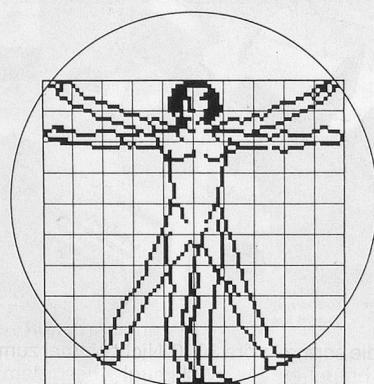
**Wasch- und  
Putzmittel für  
den umwelt-  
bewussten  
Grosshaushalt**



Danke-Merci

# HASYS

**die perfekte EDV-Lösung  
für die  
Schulheim-Administration**



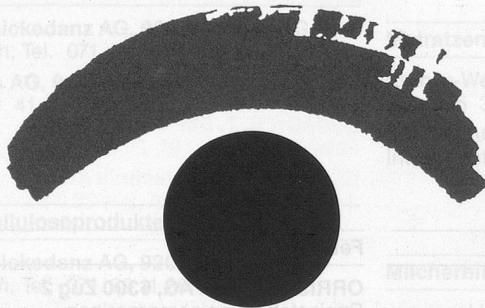
Somm Systems AG · Taubenhausstrasse 6

6005 Luzern · Telefon 041 · 22 70 84

# Information.

Auf einen Blick – mit einem Griff.  
Mobil, sicher, effizient.  
Das spart Zeit und Geld.

Wir beraten Sie mit kompletten Pflegedok.- und Planungs-Systemen.  
Massgeschneidert auf Ihre Bedürfnisse.



## WAGNER VISUELL

Organisation + Kommunikation

WAGNER VISUELL AG

Josefstrasse 129, 8031 Zürich

Telefon 01-272 55 10

Fax 01-271 25 05

## Probleme beim Gehen?

### Der Garant 2000 hilft garantiert!

Mit der  
verstellbaren  
Lenksäule und dem  
höhenverstellbaren  
und drehbaren Sitz  
passt sich das  
attraktive  
Elektrofahrzeug  
auch Ihren  
Bedürfnissen an.  
Hinterradantrieb  
mit Differential  
für sichere  
«Bergfahrten» und  
Beleuchtungs-  
anlage für den  
abendlichen  
Einkaufsbummel.  
Neu mit zwei  
Einkaufskörben.



Verlangen Sie eine Probefahrt bei

### Gloor Rehabilitation & Co

Vollmatt 23, 4437 Waldenburg BL

Telefon 061 97 97 77

## Die Kleine, die sparen hilft – sorma Kobra 3000



Die sorma Kobra 3000, der wendige, leistungsstarke – und kostengünstige Reinigungsautomat.

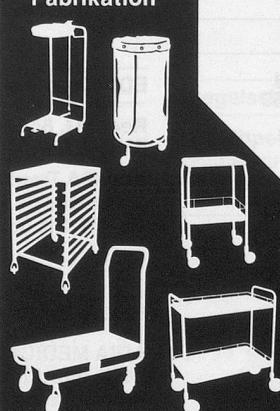
bietet Ihnen die sorma Kobra 3000. Nicht einmal zum Sauglippenwechsel brauchen Sie Werkzeug! Ausserdem sind die Sauglippen doppelt zu verwenden – das senkt die Verschleisskosten. Wie alle sorma Kobra-Automaten hat auch diese kleine Maschine die elektronische Füllstandskontrolle im Schmutzwassertank. Sie bietet auch noch viele andere Pluspunkte, wobei Sicherheit und Bequemlichkeit ganz vorn stehen.

### sorma AG (Schweiz)

Sagmattstrasse, 47 4710 Balsthal, Telefon 062 71 11 66

- Geschirrabräumwagen
- Plateauwagen, Gastronom
- Kannen-, Harassenrollis
- Schmutzwäschесammler
- Wäschetransportwagen
- fahrbare Kleiderständer
- Plattformwagen
- Putzdienstwagen
- Servierwagen
- Abfallsackrollis und -ständer
- Besuch, Fachberatung

### Beispiele aus unserer Fabrikation

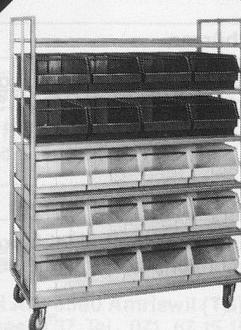


## COSMOS

B. Schild & Co AG  
Fahrzeug-, Apparate- und  
Maschinenbau  
Aebistr. 71, Postfach  
2501 Biel  
Tel. 032/25 22 11



Mod.  
314



Regalwagen

SH

Bitte senden  
Sie Gratis-  
Unterlagen für   
Name \_\_\_\_\_

Str. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_